

Aalto-universitetet

Dataskyddsmedelande för studien om språkbruk vid Aalto-universitetet

I detta dataskyddsmedelande beskrivs hur dina personuppgifter behandlas när du deltar i studien.

1. Vad undersöks i studien och vad är syftet med behandlingen av personuppgifter

Syftet med studien är att kartlägga erfarenheter, attityder, behov och önskemål hos personer som studerar och arbetar vid Aalto-universitetet i fråga om användningen av finska, svenska och engelska. Särskild uppmärksamhet riktas mot flerspråkig verksamhet vid Aalto (finska, svenska och engelska som språk i arbete, studier och service) samt språkfärdighetens betydelse för integration och välbefinnande. Studien genomförs som en enkätundersökning med hjälp av ett elektroniskt frågeformulär. Det primära syftet med det insamlade materialet är att utveckla universitetets verksamhet. Materialet kan även användas för vetenskaplig forskning.

Studien genomförs av Aalto-universitetets Språkcenter inom ramen för Språkboost-projektet och studien finansieras av Aalto-universitetet.

2. Vilka personuppgifter behandlas i studien

Personuppgifter samlas in via en elektronisk enkät som deltagarna fyller i själva. Att delta är frivilligt.

I studien samlas följande indirekta identifieringsuppgifter in från enkätdeltagarna (markerade uppgifter (*) är obligatoriska):

- Examensnivå (kandidat-, magister-, utbytes- eller doktorandstudier) *
- Uppgift om huruvida personen tillhör undervisnings- och forskningspersonal eller servicepersonal*
- Skola där personen studerar eller arbetar*
- Modersmål (finska, svenska eller annat) *
- Uppgift om hur mycket finska eller svenska personen har studerat vid Aalto-universitetet*

Efter att enkäten har besvarats har deltagarna möjlighet att delta i utlottning av lunchpresentkort. Utlottningen genomförs separat från enkäten, och de kontaktuppgifter (namn och e-postadress) som lämnas för utlottningen kan inte kopplas till enkätsvaren.

Särskilda kategorier av personuppgifter (känsliga personuppgifter)

Särskilda kategorier av personuppgifter eller andra särskilt skyddsvärda uppgifter **behandlas inte** i studien.

Källor för personuppgifter:

Personuppgifter samlas in från deltagaren själv via enkätformuläret.

3. Behandlingens nödvändighet och aidentifiering

Endast uppgifter som är nödvändiga för studiens syfte behandlas. Under analysfasen behandlas materialet i en form där enskilda personer inte kan identifieras utan tilläggsuppgifter. Inga direkta identifieringsuppgifter samlas in. Enskilda personer kan inte identifieras i vetenskapliga publikationer eller i andra rapporterade resultat. Om öppna svar innehåller uppgifter som hör till särskilda kategorier av personuppgifter tas dessa bort och beaktas inte i analysen.

4. Rättslig grund för behandlingen av personuppgifter

Den rättsliga grunden för behandlingen av personuppgifter är behandling som är nödvändig för vetenskaplig forskning och för att utveckla universitetets verksamhet i allmänt intresse.

5. Delning av personuppgifter

Det insamlade forskningsmaterialet kan användas för vetenskaplig forskning inom områden som är relevanta för enkäten, såsom språkinlärning och språkbruk, utbildningsplanering, utveckling av förvaltning eller organisationskommunikation. Vid behov kan forskningsdata delas med andra finländska universitet eller forskningsinstitut, om det är nödvändigt för att genomföra forskningen.

6. Internationella överföringar av uppgifter

Personuppgifter som behandlas inom forskningsprojektet överförs inte utanför Europeiska unionen eller Europeiska ekonomiska samarbetsområdet och inte heller till internationella organisationer.

Om personuppgifter i undantagsfall behöver överföras utanför EU/EES (till exempel i samband med en vetenskaplig publiceringsprocess), sker överföringen i enlighet med dataskyddsförordningens krav.

7. Lagring och skydd av personuppgifter

Uppgifter som behandlas i datasystem: Personuppgifter behandlas och lagras i datasäkra system som godkänts av Aalto-universitetet. Vid analys av forskningsdata kan AI-verktyg som godkänts av Aalto-universitetet (till exempel Aalto AI Assistant) användas. Datorer och system skyddas med användarnamn och starka lösenord. Tillgången till forskningsmaterialet är begränsad till forskargruppen och andra personer som behöver uppgifterna för att genomföra studien.

8. Lagringstid och radering av personuppgifter

Var materialet arkiveras och hur länge: Forskningsmaterialet lagras i Aalto-universitetets system. Materialet raderas fem (5) år efter att det senast har använts i forskning. Tillgången till materialet hanteras av Aalto-universitetets Språkcenter i samarbete med forskargruppen.

Radering under och efter forskningen:

Kontaktuppgifter som samlats in för utlottningen raderas efter att enkäten har avslutats, innan analysen av forskningsmaterialet inleds.

9. Den registrerades rättigheter

Enligt dataskyddsförordningen (GDPR) har du rätt att:

- få information om behandlingen av dina personuppgifter
- få tillgång till dina uppgifter
- begära rättelse av uppgifter
- begära begränsning av behandlingen
- invända mot behandlingen
- Rätt att få sina uppgifter raderade, om villkoren i artikel 17.1 i dataskyddsförordningen är uppfyllda och behandlingen inte längre är nödvändig för arkivändamål av allmänt intresse eller för vetenskapliga eller statistiska ändamål i enlighet med artikel 89.1, förutsatt att raderingen sannolikt inte omöjliggör eller avsevärt försvårar genomförandet av behandlingen.

Om genomförandet av forskningen inte kräver eller inte längre kräver att den registrerade identifieras, är den personuppgiftsansvariga inte skyldig att inhämta ytterligare uppgifter för att kunna identifiera data eller den registrerade enbart i syfte att den registrerade ska kunna utöva sina rättigheter. Om den personuppgiftsansvariga inte kan identifiera data som kan kopplas till en viss registrerad, har den registrerade inte rätt att få tillgång till sina uppgifter, få

uppgifterna rättade, invända mot behandlingen av uppgifterna eller få uppgifterna raderade. Om den registrerade däremot lämnar ytterligare uppgifter som gör det möjligt att identifiera hen i forskningsmaterialet, begränsas inte rättigheterna.

Om genomförandet av studien inte kräver att den registrerade identifieras, är den personuppgiftsansvariga inte skyldig att inhämta ytterligare uppgifter enbart för att möjliggöra utövandet av dessa rättigheter.

10. Kontaktuppgifter till den personuppgiftsansvariga

Personuppgiftsansvarig för denna studie är Stiftelsen för Aalto-högskolan sr.

Ansvarig forskare

Frågor som gäller genomförandet av studien kan riktas till den ansvariga forskaren, som i denna studie är: Sanni Heinzmann, kielibuusti-info@aalto.fi, tfn 09 47001 (växel)

Dataskyddsbud

Vid frågor om dataskydd eller behandling av personuppgifter kan du kontakta Aalto-universitetets dataskyddsbud: tfn 09 47001 (växel), tietosuojavastaava@aalto.fi.

I denna tjänst för begäran om uppgifter kan du begära att dina rättigheter enligt dataskyddsförordningen tillgodoses av Aalto-universitetet i egenskap av personuppgiftsansvarig <https://datarequest.aalto.fi/fi-FI/>.

Om du anser att dina personuppgifter har behandlats i strid med dataskyddslagstiftningen har du rätt att lämna in ett klagomål till tillsynsmyndigheten, dataombudsmannen (läs mer: <https://tietosuoja.fi/sv/framsida>).